

中国周边国家文化外交丛书

董秀丽◎主编

Cultural Diplomacy of Chinese Neighboring Countries

中国周边国家
文化外交

南亚卷

SOUTH ASIA

徐 亮◎著

W A

世界
出版

社



微信二维码



微博二维码



定价：45.00元

中国周边国家文化外交·南亚卷

徐 亮 著



世界·知識出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

中国周边国家文化外交. 南亚卷/董秀丽主编; 徐亮著. —北京: 世界知识出版社, 2015. 12

(中国周边国家文化外交)

ISBN 978-7-5012-5090-5

I. ①中… II. ①董… ②徐… III. ①文化交流—外交战略—研究—南亚 IV. ①D3

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2015)第 291340 号

责任编辑 刘豫徽
责任出版 赵 玥
责任校对 马莉娜

书 名 中国周边国家文化外交·南亚卷
Zhongguo Zhoubian Guojia Wenhua Waijiao · Nanya Juan
作 者 徐 亮

出版发行 世界知识出版社
地址邮编 北京市东城区干面胡同 51 号 (100010)
经 销 新华书店
网 址 <http://www.ishizhi.cn>
投稿信箱 lyhbbs@hotmail.com
印 刷 北京京华虎彩印刷有限公司
开本印张 720×1020 毫米 1/16 23 印张
字 数 314 千字
版次印次 2015 年 12 月第一版 2015 年 12 月第一次印刷
标准书号 ISBN 978-7-5012-5090-5
定 价 45.00 元

版权所有 翻印必究

本套系列专著由北京第二外国语学院出版基金资助
北京第二外国语学院国际问题研究中心成果

中国周边国家文化外交 编写委员会

北京第二外国语学院国际问题研究中心

主 编：董秀丽

编 委：（按姓氏汉语拼音排序）

董秀丽 郭依峰 柳思思 芊 岚

申险峰 邢新宇 徐 亮

目 录

导 言 / 1

第一章 南亚国家文化与外交 / 14

第一节 南亚文化的特点 / 19

第二节 文化对南亚国家外交的影响 / 46

第二章 南亚国家文化外交战略 / 83

第一节 南亚国家文化外交战略概述 / 83

第二节 南亚主要国家的文化外交战略 / 115

第三章 南亚国家文化外交战略的实施 / 153

第一节 南亚国家文化外交战略实施情况概述 / 153

第二节 南亚国家文化外交战略的实施 / 164

第四章 影响南亚国家文化外交战略实施的主要因素 / 243

第一节 影响南亚国家文化外交战略实施的主要因素概述 / 243

第二节 影响南亚国家文化外交战略实施的具体因素分析 / 280

第五章 南亚国家文化外交战略对中国的借鉴 / 303

第一节 提升文化外交战略 / 304

第二节 充分挖掘文化外交效能 / 312

第三节 遵循国家利益本位 / 319

附 录 / 324

参考文献 / 332

导 言

“文化”是人类社会中最普通的名词之一，但又是人类词汇中最复杂的名词之一。直到目前，在文化研究中，“文化”仍是一个尚无统一定义的概念。据一些国外学者的粗略统计，到20世纪80年代末，关于“文化”的定义已超过250种，到20世纪末，增加到近500种“文化”定义。尽管国际社会对文化的定义千差万别，但在国际关系研究领域，文化概念是指社会意识形态以及与之相适应的制度和组成机构，包括政治、法律、道德、民族、宗教、科学等观点、思想及其相应的制度。

文化作为人类社会现象，具有极其深厚的内涵和广阔的外延。每一种文化都具有外显的文化和内隐的文化两部分。外显的文化分为三个空间层次，即表层的物质文化、更内层的制度文化和最深层的精神文化。包括物质文化^①、社会文化^②、精神文化^③三部分，而精神文化构成了文化的灵魂。内隐的文化是隐藏在外显文化背后的结构或模式，

① 物质文化或科技文化是表现人与自然关系的文化，也可以说是创造物质的文化，它是人类为了满足生存需要和派生需要，通过不断地探索自然而创造的文化，包括衣食住行所需的工具以至于现代科学技术，也包括关于人体生理，卫生和医疗方面的知识。——编者注

② 社会文化（制度文化）是表现人与人之间关系的文化，主要是为了与他人和谐共处以维持集体生活而创造的，包括伦理道德、社会规范、政治制度、法律制度等。——编者注

③ 精神文化是表现人与自我之间关系的文化，它是人类为了克服自己在感情、心理、认知上的种种困难与挫折，忧虑与不安而创造的，包括宗教信仰、艺术、音乐、戏剧、文学等文化现象。——编者注

它就像语言中的语法一样，是存在于潜意识之中，是不易观察的。

文化与外交的关系是辩证关系，是同一个命题的两个不同方面。文化既是外交的手段和目标，又是外交的本质。文化作为外交的手段和目标即表现为文化外交；从文化的视角解读外交则更具透视力，更能阐释外交的本质。

一、外交的文化阐释

在国家影响因素中，文化因素已经成为影响国家外交的核心因素。在权力概念的核心因素中，军事因素和经济因素已经让位于文化因素。文化对国家外交及国际社会的影响今非昔比。著名国际政治学者约瑟夫·奈就说道：“在当今世界，倘若一个国家的文化处于中心地位，别国就会自动地向她靠拢；倘若一个国家的价值观支配了国际政治秩序，她就必然在国际社会中居于领导地位。”^①对此，加拿大学者谢弗也有认同，他在其文章《从文化观点看新的世界体系》中提出：“迄今为止，人们很少从文化地角度来考虑世界体系，这是不可思议的。世界正经历一个明显的和生气勃勃的文化变革时期，文化日益成为社区以及地区、国家和国际事务中越来越有影响的力量。”^②美国学者麦哲也指出：“文化，将成为当前研究有关国际关系、国际安全和世界经济等问题的著作中最时髦的概念。”^③“文化是驱使民族国家……采取行动和自组运作的基本动力。”^④另一位美国学者迈克尔·亨特不仅明确提出了要“用文化分析法去研究美国外交政策”^⑤。同时还从文化的角度，特别

① 转引自李智. 文化外交：一种传播学的解读. 北京：北京大学出版社，2005：2.

② [加] 谢弗. 从文化观点看新的世界体系//未来，1996（3）.

③ [美] 麦哲. 文化与国际关系：基本理论述评. 谭晓梅，潘忠岐，译//现代外国哲学社会科学文摘，1997（4）.

④ 同上.

⑤ [美] 迈克尔·亨特. 意识形态与美国外交. 褚律元，译. 北京：世界知识出版社，1999：16.

是意识形态的角度审视了美国建国以来外交政策的历程。此外，还有学者从社会学的角度阐述了文化与外交的关系，如亚历山大·温特就曾指出：“国家把文化作为大脑中的参照框架，以此确定自己的身份、利益和思维方式。”^①

对此，中国学者也有相同的观点阐述。国际关系学者王缉思认为：“研究一个国家，特别是大国的外交政策，必须联系该国的政治传统、价值观念以至广义上的文化来进行考察。”^②另一位中国学者李智也有同样的阐述：“文化往往存在于人们的意识中，作为信仰、观念等精神性的理念形式或作为准则、习俗、惯例等制度化的规范形式，表现为对社会成员的集体期待。而社会成员寻求满足这种期待的过程中进行角色定位、自我认同，进而获得他人的承认，完成集体认同。正是文化帮助人们确立起自身的身份，界定出自身的利益，从而决定、规范着人们的态度，并潜在地对人们的行为构成约束。而且，这种规范和约束不同于一般性的制度管制，而是一种内化到人格中去的构成性影响。作为一台人格化的机器，国家民族文化内的一部分，对外决策中的政府在整个社会中扮演着个体人一样的角色。”^③

由此可见，文化因素贯穿于国家对外战略的确立与外交政策制定的始终。文化对外交产生的影响深刻而广泛。文化通过对公众和决策者的两条途径影响国家外交。任何国家外交决策的整个过程都融汇了文化因素及其影响，文化因素在各国对外决策中发挥着极为重要的作用，使各国外交决策留下了深刻而明显的本国文化特征的印记，也使我们通过不同国家的外交决策就可以清晰地透视到不同国家的不同文化特质。文化对国家外交的影响结果表现在：文化可以引导国家外交（决策）行为的走向，打造国家外交（决策）行为的力量源泉和信心

① [美] 亚历山大·温特. 国际政治的社会理论. 秦亚青, 译. 上海: 上海人民出版社, 2000: 345.

② 王缉思. 美国外交思想传统与对华政策//中美关系十年. 北京: 商务印书馆, 1989: 130.

③ 李智. 全球化时代的国际思潮. 北京: 新华出版社, 2003: 22.

的基础,为国家外交(决策)行为提供规范和把本国文化的特性注入国家的外交(决策)行为中。正是基于此,国际社会越来越趋同对文化与外交关系的认识:文化是一种外交力量,是国家推行外交政策的动力。

用文化要素对外交进行阐释主要涵盖四个方面:

(一) 从民族特性解读外交

文化的民族性是一个民族国家区别于他国的重要象征,文化的民族性深深植根于国家外交中,深深影响着国家的外交行为。每个国家的民族文化都包含具有明显特质的价值观念、道德规范、思维方式、审美情趣、宗教信仰、民族性格、行为准则等,对国家的外交行为产生直接影响。文化的民族性的差异使各国的外交行为显现出个性差异,使每个国家的外交行为都深深打上本民族特性的烙印,形成独特的外交风格。如中国外交行为中的重和平、讲信义的外交特色就是中华民族以儒家思想为主体和博大精深的民族文化的体现;再如 20 世纪以来,英国灵活多变的灵巧外交,特别是第二次世界大战后利用美国的力量,通过美国与苏联彼此之间的较量,“达成友好的均势”的外交技巧把盎格鲁—撒克逊民族的现实主义特征展现得淋漓尽致。

(二) 从传统文化^①解读外交

传统文化对国家外交的影响主要表现在:

第一,传统文化通过国家领导阶层影响国家外交。国家外交政策、外交战略、外交活动等仍然更多地集中于国家领导人身上。国家外交决策者的政治素质、个人风格、文化背景、经验、年龄、判断力、处事风格等,无不打上传统文化的烙印。

第二,传统文化影响着国家领导人制定外交政策、处理外交问题

^① 传统文化是一个具有积淀和传承机制的相对稳定的文化综合体,其内容包括思想、风俗、道德、心态、制度和传统文化,其内核和基质稳定不变。据此使民族文化能够代代传承,环环相继。——编者注

的方式。

第三，传统文化影响国家外交基本原则的确定。传统文化造就了国家独特的身份和利益，这种独特的身份和利益决定了国家外交的基本原则。因此，传统文化对国家外交的基本原则的确立产生了重要影响。

第四，传统文化使一国外交政策保持连贯性。传统文化是植根于人们心里的一种根深蒂固的民族精神，其影响深远而连贯，不会随国家领导人的更替而影响本国外交政策的目标。

（三）从意识形态解读外交

意识形态作为国家政治的重要内涵和风向标在国家外交的影响因素中是最为重要的因素。意识形态因素是一些国家对外关系的至高无上的指导原则和极为重要的考虑因素，甚至在某一历史时期上升为国家外交决策的指导思想。

意识形态是国家外交决策的重要考虑和指导思想，在国家外交决策的制定和实施过程中发挥着重要的作用，如美国的外交决策就深受到意识形态因素的影响，在美利坚民族的思想意识深处，意识形态已经成为美国人不自觉的持久性内心信念。在美国的民族历史发展中，正是其移民拓殖的特性、地理上相对隔离的环境和独特的多元文化，形成了美利坚民族独特的认识世界的思想工具、判断是非的价值标准体系和生生不息持续发展的基本信念，成为美国意识形态的重要内容。再如，中国也曾是一个意识形态极为浓厚的国家。中国的意识形态主要来源于马克思主义理论思想体系——马克思主义哲学、马克思主义政治经济学和科学社会主义。马克思主义思想体系一直是中国几代领导人外交决策的根本指导思想。在中国 60 多年的外交实践中，以意识形态划分敌友就是意识形态外交的典型表现，这在毛泽东时代大部分时间表现得非常突出。

（四）从宗教信仰解读外交

当今国际社会，宗教在许多国家都占据主导地位，对这些国家的

政治生活和外交都产生程度不同的作用与影响。宗教与政治、民族和国家外交相伴相随，国家外交决策和决策者都不可避免地受到本国占主导地位的宗教的影响，留有深深的宗教印记。特别是随着一些国家宗教化程度的加深，宗教的社会参与和政治参与度空前加强，宗教对国家事务，包括外交事务的关注和影响进一步加深。世界传统宗教（基督教、伊斯兰教、佛教）基本教义中提倡的宽容、忍让、仁爱、和平、国家之间互相尊重、和谐相处、真诚相待、友好合作已经成为大多数国家外交决策的指导原则，促进了国际关系的正常发展。但是，各种不同宗教教义的差异与分歧，特别是宗教极端主义的突起，不可避免地产生国际冲突和国家间关系的冲突。如阿拉伯国家与以色列的冲突、印度与巴基斯坦的冲突的背后都隐含着宗教差异的因素。

自美国学者塞缪尔·亨廷顿提出“文明冲突论”后，外交中的文化因素越来越引起各国学者的关注，成为国际关系研究领域的前沿课题。文化是国家智慧的象征，民族心理的载体和民族品格的真实写照。文化作为国家外交决策的根基，对外交决策的形成和演变具有根本性的影响。任何国家的外交战略决策都离不开国内政治的考虑，而国内政治又深受本国的意识形态、文化传统、民族特性、宗教信仰等文化因素的浸染。可以说文化因素正在超越政治、经济、军事、科技等因素，成为影响国家外交的核心因素。因此，研究国家外交决策就必须对国家的文化进行深度剖析，分析国内政治产生的文化原因，从而深刻认识国家外交政策的特征和实质。此前我们完成的《外交的文化阐释》（7卷）系列专著就是从民族特性、文化传统、意识形态、宗教信仰的视角对世界大国外交的文化要素进行细致解读的学术成果。

二、文化外交概说

文化作为外交的手段和目标即为文化外交。文化外交即是以文化传播、交流与沟通为内容所展开的外交，是主权国家利用文化手段达

到特定政治目的或对外战略意图的一种外交活动。也可以定义为主权国家以维护本国文化为利益和实现国家对外文化战略目标为目的,在一定的对外文化政策指导下,借助文化上手段所进行的外交活动。人类文化外交的行为远远早于文化外交概念的出现。古希腊、波斯和罗马帝国都曾经把文化作为对外扩张的重要手段。19世纪后,国际社会开始进入真正意义上的文化外交阶段,法国、英国、德国、西班牙、美国等国家都开始了以国家为主导的文化外交活动。但,文化外交的概念正式提出是在20世纪40年代,由美国外交史学家拉尔夫·特纳提出,由美国外交史专家弗兰克·宁柯维奇系统阐释:文化外交“首先是国际政治中运用文化影响的特殊政策工具”^①。文化外交作为人类社会交往的重要活动始终伴随着人类社会的前进的脚步。在21世纪的今天,随着世界经济全球化的发展,空前巨大的全球“文化流”如影随形,文化要素在外交事务中作用日益凸显,特别是在冷战结束之后,国际关系的重心日益从军事、经济领域转向了文化领域,文化外交已经成为国家整体的重要组成部分。对文化外交的研究由此应运而生。

文化外交具有双重含义,它既指以文化为手段的外交,又指以文化为目标的外交。文化外交的内涵包括三个层面:第一层面(表层)的物质文化交流、第二层面(中层)的制度文化输出、第三层面(内层)的价值观文化传播。文化外交的核心层面是价值观的文化传播,是以输出思想、传播信仰,交流文化价值观为目的,所以美国学者弗兰克·宁柯维奇把文化外交称之为“思想外交”或“观念外交”。^②

文化外交是国际关系研究的新领域,是传统外交的重要补充。与传统的政治、经济、军事外交相比,文化外交具有明显特点——柔和性,也有学者称之为软性外交。文化外交作为一种柔性的外交活动,具有政治外交、经济外交所不可替代的作用,可以在一定程度上填补

^① Frank A. Ninkovich. *The Diplomacy of Ideas: U. S. Foreign Policy and Cultural relations, 1938-1950*. Cambridge: Cambridge University Press, 1981: 851.

^② Ibid.

军事、政治、经济外交的不足，淡化政治和功利色彩，缩小社会制度和意识形态差异的裂痕，从文化亲近最终走向政治亲近和经济合作。因此，文化外交的柔和性使其比其他外交形式更易于被接受。

文化外交的手段有狭义和广义之分，狭义之手段为国家政府间通过签订国际文化项目协定、条约，参与国际文化会议与活动，组建和加入国际文化组织的行为；广义之手段为一个政府对国际社会、国外民众、学术团体、民间机构等展开的国际公共关系活动。本套系列专著所指的文化外交手段仅指狭义的文化外交手段。

文化外交在处理国际事务中具有重要的影响，主要表现在：文化外交有利于维护世界和平与安定，为构建和谐世界创设良好的外部环境；文化外交有利于实施国在国际社会塑造和提升本国的国家形象；文化外交有利于不同文化在交流中融合，为自身文化注入新元素，促进世界文化的创新。但，国家文化外交战略的实施效果如何则由诸多因素决定，主要取决国家文化资源禀赋差异、国家外交资源综合能力和政府外交执行力的强弱等因素。只有具备优秀的文化资源禀赋，充足的政治、经济资源支持和良好外交执行力的国家才能确保文化外交的理想效果。

随着文化外交在国际关系中的范围不断扩大，文化外交与相关专业概念的界限越来越模糊，为使本套系列专著在使用文化外交概念上不发生歧义，故有必要在此对文化外交与相关专业概念加以界定。

（一）文化外交与国际文化关系

对于文化外交与国际文化关系概念的界定，韩方明教授在其著作《公共外交概论》中有明确阐述：“区分国际文化关系与文化外交的主要标准是看其实施主体和目标。从实施主体来看，国际文化关系的实施机构既可以是私人组织，如基金会、学术团体、宗教机构、商业机构等，也可以是官方组织，但文化外交的实施主体则一定是政府组织或经过政府授权和委托的非政府机构，政府部门是最终责任的责任主

体。可见，文化外交比国际文化关系的内涵要窄，它主要指的是政府之间的文化合作活动，即一国政府所从事的对外文化关系。从追求目标看，国际文化关系仅仅寻求加强文化交流，至于此种文化交流将对对方产生何种政治影响，并不是国际文化关系考虑的问题。但，文化外交的目的则是在其他国家塑造自己的良好形象，以获取国外舆论的理解、支持，从而为外交政策的实施铺路搭桥。”^①

（二）文化外交与公共外交

公共外交一词最早是美国塔夫茨大学佛莱舍法律与外交学院院长埃德蒙·格利恩于1965年使用。他把公共外交的定义为：“公共外交旨在处理公众态度对政府外交政策的形成和实施所产生的影响。它是超越传统外交范围的国际关系领域的一个层面，包括一国政府对其他国家舆论的开发和培植，一国的利益集团与另一国的利益集团在政府体制外的互动……它通过上述过程对政策制定以及涉外事务处理造成影响。”^② 尽管埃德蒙·格利恩是最早确定公共外交概念的学者，但是，他的定义因其过于烦琐未被国际社会广泛认同，而美国学者汉斯·塔奇的定义则被国际社会广为接受。汉斯·塔奇的定义是：“公共外交是为了更好地推行对外政策，减少同其他国家的误解和猜疑，由官方政府开展的塑造海外交流环境的努力。”^③ 从公共外交的定义我们可以看出，文化外交与公共外交有着十分紧密的关系，文化外交中很大部分属于公共外交的范畴。文化外交和公共外交的共同点是：两者都是以国家政府作为外交行为主体的官方正式的外交形式，是公众性的文化外交或文化性的公众外交。文化外交与公共外交的不同点是：各自都具有相对独立的领域——文化外交的对象仅为政府而非国际公众，公共外交的领域包括经济、军事、科技等，而非仅在文化领域。在当今

① 韩方明. 公共外交概论. 北京：北京大学出版社，2011：29-30.

② What is Public Policy//Public Diplomacy. <http://www.PublicDiplomacy.Org/1.htm>.

③ Cf. Hans. N. Tuch. Communicating with the World. St. Martin's Press, 1990.